Ehdotus Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiiviksi vähemmän kuin 3,5 tonnia painavien ajoneuvojen turvavöiden pakollista käyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä annetun neuvoston direktiivin 91/671/ETY muuttamisesta

(2001/C 96 E/29)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

KOM(2000) 815 lopull. — 2000/0315(COD)

(Komission esittämä 7 päivänä joulukuuta 2000)

EUROOPAN PARLAMENTTI JA EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, jotka

ottavat huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 71 artiklan 1 kohdan,

ottavat huomioon komission ehdotuksen,

ottavat huomioon talous- ja sosiaalikomitean lausunnon,

ottavat huomioon alueiden komitean lausunnon,

noudattavat perustamissopimuksen 251 artiklassa määrättyä menettelyä,

sekä katsovat seuraavaa:

(1) Perustamissopimuksen 153 artiklan mukaan yhteisö myötävaikuttaa kuluttajien terveyden, turvallisuuden ja taloudellisten etujen suojaamiseen kuluttajansuojan korkean tason varmistamiseksi.

(2) Maaliskuun 13 päivänä 1984 antamassaan päätöslauselmassa [1] Euroopan parlamentti asetti ensisijaiseksi toimenpiteeksi turvavöiden pakollisen käytön kaikilla teillä sekä kaupungeissa että maaseudulla. Helmikuun 18 päivänä 1986 antamassaan päätöslauselmassa [2] Euroopan parlamentti painotti tarvetta tehdä turvavyön käyttö pakolliseksi muiden kuin julkisten kulkuneuvojen kaikille matkustajille, lapset mukaan luettuina.

(3) Vähemmän kuin 3,5 tonnia painavien ajoneuvojen turvavöiden pakollista käyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä 16 päivänä joulukuuta 1991 annetun neuvoston direktiivin 91/671/ETY [3] mukaan lasten turvajärjestelmien käyttö on pakollista sellaisilla istuimilla, joihin on asennettu turvavyöt. Direktiivissä ei täsmennetä, minkätyyppinen lasten turvajärjestelmä olisi asianmukainen, ja sen mukaan lasten kuljettaminen ilman heidän liikkuvuuttaan rajoittavaa asianmukaista lasten turvajärjestelmää on sallittua, jos tällaista järjestelmää ei ole saatavilla.

(4) Tulevan kehityksen on johdettava tällaisten laitteiden käytön tiukentamiseen, jolloin lähestytään direktiivin 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua pakollisen käytön periaatetta.

(5) Yhteisö liittyi neuvoston päätöksellä 97/836/EY [4] Yhdistyneiden Kansakuntien Euroopan talouskomission sopimukseen pyörillä varustettuihin ajoneuvoihin ja niihin asennettaviin ja/tai niissä käytettäviin varusteisiin ja osiin sovellettavien yhdenmukaisten teknisten vaatimusten hyväksymisestä sekä näiden vaatimusten mukaisesti annettujen hyväksymisien vastavuoroista tunnustamista koskevista ehdoista.

(6) Sopimukseen liittymisen yhteydessä komissio sitoutui määritellyssä luettelossa mainittuihin, kyseisen sopimuksen mukaisesti vahvistettuihin sääntöihin, mukaan luettuna sääntö, joka koskee moottoriajoneuvojen lapsimatkustajien turvalaitteiden hyväksyntää (lasten turvajärjestelmät).

(7) Tutkimukset ovat osoittaneet, että lasten turvajärjestelmien käyttö voi vähentää merkittävästi vakavien vammojen syntymistä törmäyksessä. Lapset, joiden liikkuvuutta ei ole rajoitettu turvajärjestelmillä, ovat seitsemän kertaa suuremmassa vaarassa saada vakavia vammoja törmäyksessä kuin lapset, joiden liikkuvuutta on rajoitettu.

(8) Auto-onnettomuuksissa surmansa saaneiden lasten määrä on suhteellisen pieni verrattuna sellaisten lasten määrään, jotka ovat saaneet surmansa kulkiessaan jalan tai polkupyörällä. Nykyään on runsaasti tietoa siitä, millaisilla turvajärjestelmillä lapsia voidaan suojata tehokkaasti, minkä vuoksi huonosti suunniteltuja järjestelmiä on yhä vaikeampi hyväksyä.

(9) Komission direktiiveissä 96/36/EY [5], 96/37/EY [6] ja 96/38/EY [7] säädetään, että uudet M- ja N-luokan ajoneuvot (lukuun ottamatta sellaisia M2- ja M3-luokan ajoneuvoja, jotka on suunniteltu kuljettamaan seisovia matkustajia) on varustettava turvavöillä, asianmukaisilla istuimilla ja turvavöiden kiinnityspisteillä. Koska tällaisissa ajoneuvoissa on turvavyöt, katsotaan olevan kohtuullista, että istuvat matkustajat velvoitetaan käyttämään niitä.

---

[1] EYVL C 104, 6.4.1984, s. 38.

[2] EYVL C 68, 24.3.1986, s. 35.

[3] EYVL L 373, 31.12.1991, s. 26.

[4] EYVL L 346, 17.12.1997, s. 78.

[5] EYVL L 178, 17.7.1996, s. 15.

[6] EYVL L 186, 25.7.1996, s. 28.

[7] EYVL L 187, 26.7.1996, s. 95.

(10) M2- ja M3-luokan ajoneuvojen matkustajat olisi saatava tietoisiksi siitä, että heidän on käytettävä turvavöitään ajoneuvon liikkuessa,

OVAT ANTANEET TÄMÄN DIREKTIIVIN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi 91/671/ETY seuraavasti:

1. Korvataan direktiivin nimi seuraavasti: ”ajoneuvojen turvavöiden ja lasten turvajärjestelmien pakollista käyttöä koskevan jäsenvaltioiden lainsäädännön lähentämisestä”.

2. Korvataan 1 ja 2 artikla seuraavasti:

”*1 artikla*

1. Tätä direktiiviä sovelletaan kaikkiin direktiivin 70/156/ETY ([1]) liitteessä I määriteltyjen luokkien M1, M2 ja M3 sekä N1, N2 ja N3 moottoriajoneuvoihin, jotka on tarkoitettu tieliikenteeseen ja joissa on vähintään neljää pyörää ja joiden suurin rakenteellinen nopeus on yli 25 kilometriä tunnissa.

2. Tässä direktiivissä:

— turvajärjestelmien määritelmät, mukaan luettuina turvavöiden ja lasten turvajärjestelmien sekä niiden osien määritelmät, ovat samat kuin direktiivin 77/541/ETY ([2]) liitteeseen I sisältyvät määritelmät, kun on kyse M1- ja N1-luokan ajoneuvoista

— ’taaksepäin suunnatulla’ tarkoitetaan ajoneuvon tavanomaiseen kulkusuuntaan nähden vastakkaiseen suuntaan suunnattua.

3. Lasten turvalaitteet jaetaan viiteen massaryhmään:

a) ryhmä 0 sellaisia lapsia varten, joiden massa on alle 10 kilogrammaa,

b) ryhmä 0+ sellaisia lapsia varten, joiden massa on alle 13 kilogramma,

c) ryhmä I sellaisia lapsia varten, joiden massa on 9–18 kilogrammaa,

d) ryhmä II sellaisia lapsia varten, joiden massa on 15–25 kilogrammaa,

e) ryhmä III sellaisia lapsia varten, joiden massa on 22–36 kilogrammaa.

4. Lasten turvajärjestelmät jakautuvat kahteen luokkaan:

a) integroitu luokka, johon kuuluviin lasten turvajärjestelmiin kuuluu yhdistelmä hihnoja tai taipuisia osia sekä lukitseva solki, säätölaite, kiinnittimiä ja joissain tapauksissa täydentävä tuoli ja/tai törmäyssuoja, joka voidaan kiinnittää sen oman integroidun hihnan tai integroitujen hihnojen avulla,

b) ei-integroitu luokka, johon kuuluvat lasten turvajärjestelmät voivat muodostua osittaisesta turvalaitteesta, joka muodostaa täydellisen lasten turvajärjestelmän, kun sitä käytetään yhdessä aikuisten turvavyön kanssa, joka kiertää lapsen kehon tai pitää paikallaan turvalaitetta, johon lapsi on asetettu.

([1]) EYVL L 42, 23.2.1970, s. 1.
([2]) EYVL L 220, 29.8.1977, s. 95.

2 artikla

1. Jäsenvaltioiden on säädettävä, että kaikkien tieliikenteessä käytettävissä M1- ja N1-luokan ajoneuvoissa olijoiden on käytettävä turvajärjestelmiä, kun sellaiset on käytettävissä. Vähintään 12-vuotiaat lapset voivat käyttää hyväksyttyä aikuisten turvavyötä.

Alle 12-vuotiaiden lasten liikkuvuutta on rajoitettava lasten turvajärjestelmällä, joka on erillinen aikuisille tarkoitetusta turvavyöstä tai täydentää sitä ja joka on lapsen massan kannalta sopiva 1 artiklan 3 kohdan mukaisesti. Jos lapsi on alle 12 vuoden ikäinen mutta hänen massansa on enemmän kuin 36 kilogrammaa, hän voi käyttää aikuisten turvavyötä.

Alle kolmivuotiaita lapsia ei saa kuljettaa sellaisilla M1-luokan ajoneuvoilla, joissa ei ole asianmukaisia lasten turvajärjestelmiä; tämä ei kuitenkaan koske takseja.

Lapsia ei saa kuljettaa ajoneuvossa matkustajan etuistuimella käyttämällä taaksepäin suunnattua turvaistuinta, jos ajoneuvossa on matkustajan etuistuimen turvatyyny, jota ei ole tehty toimintakyvyttömäksi.

Kaikkien lasten turvajärjestelmien, joita käytetään, on oltava YK:n Euroopan talouskomission säännössä 44/03, sen vastineessa tai myöhemmässä tarkistuksessa esitettyjen standardien perusteella hyväksyttyjä.

2. Jäsenvaltioiden on vaadittava, että kaikki M2-, M3-, N2- ja N3-luokan ajoneuvojen kuljettajat ja matkustajat käyttävät asennettuja turvavöitä ajoneuvon liikkuessa.

Matkustajille on tiedotettava vaatimuksesta, jonka mukaan heidän on istuessaan aina käytettävä turvavyötä, kun ajoneuvo on liikkeessä. Heidän on saatava tietää tästä vähintään yhdellä seuraavista tavoista:

— kuljettajalta

— rahastajalta, matkaoppaalta tai ryhmänjohtajaksi nimetyltä henkilöltä

— audiovisuaalisin keinoin (esimerkiksi videolta)

— kuva- ja/tai muiden merkkien avulla, jotka näkyvät selvästi jokaiselta istumapaikalta."

3. Poistetaan 4 artikla.

2 artikla

Jäsenvaltioiden on saatettava tämän direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan vuoden kuluessa siitä, kun direktiivi on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä* ja viimeistään 1 päivänä tammikuuta 2002. Niiden on ilmoitettava tästä komissiolle viipymättä.

Näissä jäsenvaltioiden antamissa säännöksissä on viitattava tähän direktiiviin tai niihin on liitettävä tällainen viittaus, kun ne virallisesti julkaistaan. Jäsenvaltioiden on säädettävä siitä, miten viittaukset tehdään.

3 artikla

Tämä direktiivi tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

4 artikla

Tämä direktiivi on osoitettu kaikille jäsenvaltioille.